



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 1.120

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 29 noiembrie 2004

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
<b>LEGI ȘI DECRETE</b>			
513.		964.	
— Lege pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, republicată .....	1-2	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 114/2003 privind privatizarea Societății Comerciale „ARO” — S.A. Câmpulung Muscel ....	3
		★	
960.		838.	
— Decret privind promulgarea Legii pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, republicată .....	2	— Decret privind conferirea Semnului onorific <i>În Serviciul Patriei</i> pentru ofițeri și funcționari publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri din Ministerul Administrației și Internelor .....	4
		★	
517.		839.	
— Lege pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 114/2003 privind privatizarea Societății Comerciale „ARO” — S.A. Câmpulung Muscel .....	3	— Decret privind conferirea Semnului onorific <i>În Serviciul Patriei</i> pentru maștri militari, subofițeri și funcționari publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de maștri militari și subofițeri din Ministerul Administrației și Internelor .....	4
		<b>ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI</b>	
		13.	
		— Normă privind raportarea tranzacțiilor efectuate pe piața valutară interbancară .....	5-8

## LEGI ȘI DECRETE

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

**pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 96/1998  
privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, republicată**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Art. I.** — Ordonanța Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, republicată în Monitorul Oficial al

României, Partea I, nr. 122 din 26 februarie 2003, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

**1. La articolul 10, alineatul (5) va avea următorul cuprins:**

„(5) Formularele tipizate cu regim special care se emit pentru dovedirea provenienței materialelor lemnoase și pentru însoțirea masei lemnoase pe durata transportului acestora se tipăresc de Compania Națională «Imprimeria Națională» — S.A.“

**2. La articolul 10, după alineatul (5) se introduce alineatul (6) cu următorul cuprins:**

„(6) Formularele prevăzute la alin. (5) se distribuie contra cost persoanelor fizice sau juridice autorizate, de către Compania Națională «Imprimeria Națională» — S.A.“

**3. Articolul 22 va avea următorul cuprins:**

„Art. 22. — (1) Inspectoratele teritoriale de regim silvic și cinegetic, precum și structurile teritoriale în domeniul silviculturii ale autorității publice centrale care răspunde de silvicultură se constituie la nivelul fiecărui județ, dacă suprafața pădurilor județului, potrivit art. 3 lit. a)–e), este de minimum 50.000 hectare.

(2) În cazul județelor în care suprafața pădurilor este sub limita prevăzută la alin. (1), inspectoratele teritoriale de regim silvic și cinegetic, precum și structurile teritoriale în domeniul silviculturii ale autorității publice centrale care răspunde de silvicultură vor fi constituite pe raza a două sau mai multor județe limitrofe, astfel încât suprafața minimă a acestora să fie cea prevăzută la alin. (1).

(3) Inspectoratele teritoriale de regim silvic și cinegetic, precum și alte structuri aflate în subordinea autorității

publice centrale care răspunde de silvicultură se constituie prin hotărâre a Guvernului.

(4) Personalul tehnic de specialitate din structurile teritoriale prevăzute la alin. (1) va fi dimensionat în raport cu suprafața pădurilor și cu numărul de proprietari, astfel încât pentru o suprafață medie de 20.000 hectare să existe un cadru tehnic cu pregătire superioară în domeniul silviculturii.

(5) Pentru controlul lucrărilor tehnice de teren și pentru executarea controalelor de fond se va asigura un inginer silvic sau un tehnician silvic pentru o suprafață medie de 10.000 hectare.“

**4. La articolul 27, literele a) și b) vor avea următorul cuprins:**

„a) pentru suprafața de până la un hectar, de către structura teritorială în domeniul silviculturii a autorității publice centrale care răspunde de silvicultură, la cererea persoanei fizice sau juridice beneficiare;

b) pentru suprafața de peste un hectar, dar nu mai mare de 50 hectare, de către autoritatea publică centrală care răspunde de silvicultură, la cererea persoanei fizice sau juridice beneficiare, cu avizul structurii teritoriale în domeniul silviculturii a autorității publice centrale care răspunde de silvicultură;“

**Art. II.** — Ordonanța Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, republicată, cu modificările și completările ulterioare, inclusiv cu cele aduse prin prezenta lege, se va republica, dându-se textelor o nouă numerotare.

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 23 noiembrie 2004.  
Nr. 513.

**PREȘEDINTELE ROMÂNIEI**

**D E C R E T**

**privind promulgarea Legii pentru modificarea și completarea  
Ordonanței Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea  
regimului silvic și administrarea fondului forestier național,  
republicată**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 96/1998 privind reglementarea regimului silvic și administrarea fondului forestier național, republicată, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 22 noiembrie 2004.  
Nr. 960.

★

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 114/2003 privind privatizarea Societății Comerciale „ARO” — S.A. Câmpulung Muscel**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

**Articol unic.** — Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 114 din 24 octombrie 2003 privind privatizarea Societății Comerciale „ARO” — S.A. Câmpulung Muscel, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 748 din 26 octombrie 2003, cu următoarele modificări și completări:

**1. La articolul 1, partea introductivă a alineatului (1) va avea următorul cuprins:**

„Art. 1. — (1) Societatea Comercială «ARO» — S.A. Câmpulung Muscel, precum și societățile comerciale filiale la care Societatea Comercială «ARO» — S.A. Câmpulung Muscel este acționar majoritar, respectiv Societatea Comercială «Fabrica de Piese și Subansamble Auto ARO» — S.A., Societatea Comercială «Fabrica de Scule și Matrițe ARO» — S.A., Societatea Comercială «Centrul General de Comercializare Automobile ARO» — S.A., denumite în continuare *societate*, beneficiază de următoarele înlesniri la plată, ce vor fi cuprinse în contractul de vânzare-cumpărare de acțiuni:“

**2. La articolul 3, alineatul (3) va avea următorul cuprins:**

„(3) Organele de conducere ale societății vor acționa pentru:

a) majorarea capitalului social al societății prin conversia în acțiuni a tuturor creanțelor prevăzute la alin. (1), la valoarea nominală a acestora de 25.000 lei/acțiune;

b) ridicarea dreptului de preferință al celorlalți acționari la subscrierea de noi aporturi pentru menținerea cotei de participare la capitalul social.“

*Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR  
**VALER DORNEANU**

București, 23 noiembrie 2004.  
Nr. 517.

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 114/2003 privind privatizarea Societății Comerciale „ARO” — S.A. Câmpulung Muscel**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 114/2003 privind privatizarea Societății Comerciale „ARO” — S.A. Câmpulung Muscel și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 22 noiembrie 2004.  
Nr. 964.

★

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Semnului onorific *În Serviciul Patriei* pentru ofițeri și funcționari publici  
cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri  
din Ministerul Administrației și Internelor**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 10 pct. 3 și ale art. 11 pct. IX.3 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările ulterioare,

având în vedere propunerile ministrului de stat, ministrul administrației și internelor,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Art. 1. — Pe data de 1 decembrie 2004 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 15 ani de activitate și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, ofițerilor și funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri, prevăzuți în anexa nr. 1\*) la prezentul decret.

Art. 2. — Pe data de 1 decembrie 2004 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 20 de ani de activitate și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în

pregătirea profesională, ofițerilor și funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri, prevăzuți în anexa nr. 2\*) la prezentul decret.

Art. 3. — Pe data de 1 decembrie 2004 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 25 de ani de activitate și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, ofițerilor și funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de ofițeri, prevăzuți în anexa nr. 3\*) la prezentul decret.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

**În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 25 octombrie 2004.  
Nr. 838.

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind conferirea Semnului onorific *În Serviciul Patriei* pentru maiștri militari, subofițeri  
și funcționari publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de maiștri  
militari și subofițeri din Ministerul Administrației și Internelor**

În temeiul prevederilor art. 94 lit. a) și ale art. 100 din Constituția României, republicată, precum și ale art. 4 alin. (1), ale art. 10 pct. 4 și ale art. 11 pct. IX.4 din Legea nr. 29/2000 privind sistemul național de decorații al României, cu modificările ulterioare,

având în vedere propunerile ministrului de stat, ministrul administrației și internelor,

**Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Art. 1. — Pe data de 1 decembrie 2004 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 15 ani de activitate și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, maiștrilor militari, subofițerilor și funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de maiștri militari și subofițeri, prevăzuți în anexa nr. 1\*) la prezentul decret.

Art. 2. — Pe data de 1 decembrie 2004 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 20 de ani de activitate și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, maiștrilor militari, subofițerilor și

funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de maiștri militari și subofițeri, prevăzuți în anexa nr. 2\*) la prezentul decret.

Art. 3. — Pe data de 1 decembrie 2004 se conferă Semnul onorific *În Serviciul Patriei*, pentru 25 de ani de activitate și rezultate meritorii în îndeplinirea atribuțiilor și în pregătirea profesională, maiștrilor militari, subofițerilor și funcționarilor publici cu statut special, cu grade profesionale echivalente cu gradele de maiștri militari și subofițeri, prevăzuți în anexa nr. 3\*) la prezentul decret.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

**În temeiul art. 100 alin. (2) din  
Constituția României, republicată,  
contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
ADRIAN NĂSTASE

București, 25 octombrie 2004.  
Nr. 839.

\*) Anexele nr. 1—3 se comunică instituțiilor interesate.

**ACTE ALE BĂNCII NAȚIONALE A ROMÂNIEI**

BANCA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI

**NORMĂ****privind raportarea tranzacțiilor efectuate pe piața valutară interbancară**

În baza art. 10, 11 și 49 din Legea nr. 312/2004 privind Statutul Băncii Naționale a României, a art. 105 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 200/2002, cu modificările și completările ulterioare, precum și a art. 28 și a anexei nr. 1 la Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 1/2004 privind efectuarea operațiunilor valutare, în temeiul art. 48 din Legea nr. 312/2004,

**Banca Națională a României** emite prezenta normă.

**CAPITOLUL I****Dispoziții generale**

Art. 1. — Prezenta normă reglementează modul de raportare a tranzacțiilor efectuate pe piața valutară interbancară și se aplică instituțiilor de credit autorizate de Banca Națională a României să acționeze ca intermediari pe piața valutară interbancară.

Art. 2. — Instituțiile de credit prevăzute la art. 1 au obligația să transmită Băncii Naționale a României — Direcția politici monetare raportările referitoare la piața valutară interbancară, zilnic între orele 16,00—17,00, pentru tranzacțiile valută contra monedei naționale din ziua curentă, și între orele 9,00—10,00, pentru tranzacțiile valută contra valută aferente zilei bancare precedente.

Art. 3. — Termenii utilizați în prezenta normă au aceeași semnificație cu a termenilor utilizați în Regulamentul Băncii Naționale a României nr. 1/2004 privind efectuarea operațiunilor valutare.

**CAPITOLUL II****Organizarea și transmiterea datelor**

Art. 4. — (1) Transmiterea datelor referitoare la tranzacțiile valutare se va realiza prin RCI (Rețeaua de Comunicații Interbancare) în formatul DBF (compatibil FoxPro 2.0, FoxPro 2.5 sau Dbase IV) și va cuprinde patru fișiere: CLIENTI.DBF și BANCI.DBF pentru tranzacțiile valută contra monedei naționale, CLIENTIV.DBF și BANCIV.DBF pentru tranzacțiile valută contra valută efectuate cu rezidenți și nerezidenți ce funcționează în România. Acestea vor fi transmise în fiecare zi bancară în directorul BC/SYS:\APP\VAL\acro\WDATA, unde „acro” este acronimul alocat fiecărei instituții de credit de către Banca Națională a României, conform listei prevăzute în anexa nr. 2.

(2) În cazul în care, într-o zi bancară nu s-au efectuat tranzacții de vânzare/cumpărare de valută pe piața valutară interbancară, raportarea se va efectua prin transmiterea fișierelor goale (fără înregistrări).

(3) Subdirectorul PVAL\RALL conține mesaje destinate tuturor instituțiilor de credit, referitoare la aplicația dată.

Art. 5. — Fișierele CLIENTI.DBF și CLIENTIV.DBF conțin date referitoare la tranzacțiile de vânzare/cumpărare de valută către/de la clienți și au următoarea structură:

Denumire câmp	Tip	Lungime
DATA	D	8
BANCA	C	4
OPERATIE	C	1
NUMECLI	C	40
CODUNIC	C	15

Denumire câmp	Tip	Lungime
TIP_CLIENT	C	4
VALUTA1	C	3
VALUTA2	C	3
CURS	N	11,5
SUMA1	N	18,2
SUMA2	N	18,2
TIOPER	C	1
DATAVAL	D	8

Art. 6. — Fișierele BANCI.DBF și BANCIV.DBF conțin date referitoare la tranzacțiile de vânzare/cumpărare de valută către/de la alți intermediari autorizați de Banca Națională a României să acționeze pe piața valutară interbancară din România, precum și între aceștia și Banca Națională a României și au următoarea structură:

Denumire câmp	Tip	Lungime
DATA	D	8
BANCA	C	4
OPERATIE	C	1
CNTPART	C	4
VALUTA1	C	3
VALUTA2	C	3
CURS	N	11,5
SUMA1	N	18,2
SUMA2	N	18,2
TIOPER	C	1
DATAVAL	D	8
ORATR	C	5

Art. 7. — Sensul termenilor de vânzare/cumpărare de valută este, din punctul de vedere al instituției de credit care raportează:

a) cumpărare: tranzacția prin care instituția de credit cumpără valută de la clienți sau de la alte instituții de credit;

b) vânzare: tranzacția prin care instituția de credit vinde valută către clienți sau către alte instituții de credit.

Art. 8. — Câmpurile fișierelor prevăzute la art. 5 și 6 se vor completa după cum urmează:

a) DATA: data la care se încheie tranzacția;

b) BANCA: acronimul instituției de credit care raportează, conform listei prevăzute în anexa nr. 2;

c) OPERATIE:  
1 — „C” — pentru tranzacțiile de cumpărare de valută de la clienți sau de la alte instituții de credit;

2 — „V” — pentru tranzacțiile de vânzare de valută către clienți sau către alte instituții de credit.

Completarea acestui câmp se referă la valuta din câmpul VALUTA1;

## d) NUMECLI:

1 — pentru persoane juridice și alte entități — denumirea societății comerciale sau a entității, așa cum rezultă din certificatul de înregistrare emis de oficiul registrului comerțului, din certificatul emis de Registrul național al persoanelor juridice fără scop patrimonial — asociații, fundații și federații sau din orice act de înregistrare la organele abilitate, după caz, pentru rezidenți, ori așa cum rezultă din documentul de înregistrare la organele abilitate din țara de origine, în cazul nerezidenților;

2 — pentru persoane fizice — numele și prenumele persoanei fizice, așa cum rezultă din documentul de identitate;

## e) CODUNIC:

1 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la persoanele fizice rezidente sau nerezidente — seria și numărul documentului de identitate;

2 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la persoanele juridice rezidente — codul unic de înregistrare sub care sunt înregistrate la biroul unic teritorial, iar în cazul persoanelor juridice nerezidente — codul unic de înregistrare din țara de origine;

## f) TIP\_CLIENT: se completează cu următoarele simboluri:

1 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la persoane fizice rezidente „PFR”;

2 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la persoane juridice rezidente „PJR”;

3 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la persoane fizice nerezidente „NPF”;

4 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la persoane juridice nerezidente (exclusiv cele prevăzute la pct. 5) „NPJ”;

5 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la instituții financiare și de credit nerezidente „NIC”;

6 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la cooperativele de credit „CCV”;

7 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la casele de schimb valutar „CSV”;

8 — în cazul tranzacțiilor de vânzare/cumpărare de valută către/de la casele de economii pentru economisire și creditare în sistem colectiv pentru domeniul locativ „CEV”;

g) VALUTA1: acronimul valutei care se tranzacționează, conform anexei nr. 1:

1 — pentru tranzacțiile contra monedei naționale se completează acronimul valutei străine;

2 — pentru tranzacțiile între valute străine se completează acronimul valutei de bază astfel încât să fie respectate principiile enunțate la lit. c), i) și k);

h) VALUTA2: acronimul celei de-a doua valute care se tranzacționează, conform anexei nr. 1;

i) CURS: cursul la care s-a efectuat tranzacția, ținând cont de ordinele de mărime ale cotațiilor valutilor respective. Cursul trebuie completat astfel încât o unitate monetară din valuta de bază să fie egală cu x unități din cealaltă valută tranzacționată;

j) SUMA1: suma tranzacționată în valuta prevăzută la lit. g);

k) SUMA2: suma tranzacționată în valuta prevăzută la lit. h), astfel încât să se respecte relația:

$$\text{SUMA2} = \text{SUMA1} * \text{CURS};$$

l) TIPOPER: se completează cu următoarele simboluri:

1 — „S” — pentru operațiuni spot;

2 — „F” — pentru operațiuni forward;

3 — „W” — pentru operațiuni swap;

4 — „A” — pentru alte tipuri de operațiuni;

m) DATAVAL: data la care se face decontarea tranzacției;

n) ORATR: ora efectuării tranzacției;

o) CNTPART: acronimul contrapartidei, conform listei prevăzute în anexa nr. 2.

Art. 9. — Pentru valutele de mai jos, la cotare, precum și în raportările către Banca Națională a României, se vor utiliza următoarele ordine de multiplicare pentru completarea câmpului CURS:

— yen japonez — 100 JPY;

— lira turcească — 1.000 TRL,

unde Suma în lei = Suma \* Curs / Ordinul de multiplicare.

Art. 10. — Raportarea tranzacțiilor valută contra valută se realizează în funcție de ordinea în care se cotează valutele respective, astfel:

1. tranzacțiile în care participă EUR se vor cota în EUR;

2. tranzacțiile în care participă USD (mai puțin cele dintre EUR și USD) se vor cota în USD;

3. pentru celelalte valute se vor respecta principiile prevăzute la art. 8 lit. c), i) și k).

Art. 11. — Tranzacțiile valutare contra monedei naționale din fișierul CLIENTI.DBF, cu sume mai mici sau egale cu 10.000 în echivalent EUR (calculate la cursul Băncii Naționale a României valabil în ziua încheierii tranzacției), vor fi raportate în formă agregată astfel:

1. datele vor fi adunate și grupate în funcție de valută, de operație și de criteriile menționate la art. 8 lit. f) și l);

2. sumele agregate vor fi înregistrate cu denumirea „cod10000” în câmpul NUMECLI;

3. câmpul CURS va fi completat cu un curs mediu ponderat al tranzacțiilor agregate.

## CAPITOLUL III

## Corectarea erorilor

Art. 12. — (1) Erorile rezultate din prelucrarea informațiilor de către Banca Națională a României se vor regăsi în subdirectorul BC/SYS:\APP\VAL\acro\RDATA, în patru fișiere a căror denumire va fi constituită în felul următor:

ER\_XLLZZ.DBF,

unde:

„ER” — prescurtare de la cuvântul „erori”;

„X” va cuprinde un caracter, și anume:

„C” pentru erorile din fișierul CLIENTI.DBF;

„B” pentru erorile din fișierul BANCI.DBF;

„CV” pentru erorile din fișierul CLIENTIV.DBF;

„BV” pentru erorile din fișierul BANCIV.DBF;

„LL” — luna curentă formată din două caractere („01” pentru ianuarie, „02” pentru februarie etc.);

„ZZ” — ziua curentă compusă din două caractere specifice fiecărei zile („01” pentru prima zi a lunii, „02” pentru a doua zi a lunii etc.).

(2) Fișierele definite la alin. (1) sunt generate de Banca Națională a României.

Art. 13. — Corecția erorilor sau orice altfel de modificări în situațiile transmise deja vor fi comunicate până la ora 10,00 a zilei bancare următoare, atât telefonic, cât și letric, prin poșta electronică sau dischetă, de către instituția de credit care raportează.

## CAPITOLUL IV

## Dispoziții finale

Art. 14. — În cazul în care Banca Națională a României constată nerespectarea de către instituțiile de credit a prevederilor legale în vigoare privind funcționarea pieței valutare interbancare, aceasta poate aplica

sanctiunile prevăzute de art. 69 alin. 2 din Legea nr. 58/1998 privind activitatea bancară, cu completările ulterioare, și de art. 189 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 97/2000 privind organizațiile cooperatiste de credit, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 200/2002, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 15. — Anexele nr. 1 și 2\*) fac parte integrantă din prezenta normă.

Art. 16. — Prezenta normă intră în vigoare în termen de 60 de zile calendaristice de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 17. — La data intrării în vigoare a prezentei norme se abrogă Circulara Băncii Naționale a României nr. 31/1994 referitoare la raportările privind piața valutară interbancară, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 208 din 8 septembrie 1995, cu modificările ulterioare, precum și orice alte dispoziții contrare.

Guvernatorul Băncii Naționale a României,  
**Mugur Isărescu**

București, 19 noiembrie 2004.  
Nr. 13.

\*) Anexele nr. 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

ANEXA Nr. 1

**Lista cu acronimele valutilor  
utilizate la raportarea tranzacțiilor valutare**

Tara	Valuta	Acronim
Tări care au adoptat moneda unică europeană	Euro	EUR
Statele Unite ale Americii	Dolar SUA	USD
Australia	Dolar australian	AUD
Canada	Dolar canadian	CAD
Republica Cehă	Coroană cehă	CZK
Elveția	Franc elvetian	CHF
Danemarca	Coroană daneză	DKK
Egipt	Liră egipteană	EGP
Marea Britanie	Liră sterlină	GBP
Japonia	Yen japonez	JPY
Norvegia	Coroană norvegiană	NOK
Polonia	Zlot polonez	PLN
Republica Moldova	Leu moldovenesc	MDL
România	Leu românesc	ROL
Suedia	Coroană suedeză	SEK
Turcia	Liră turcească	TRL
Ungaria	Forint maghiar	HUF
	DST	XDR

ANEXA Nr. 2

**Lista cu acronimele instituțiilor de credit  
utilizate la raportarea tranzacțiilor valutare \***

Acronim	Denumire instituție de credit
ALPH	Alpha Bank Romania S.A.
AMRO	ABN AMRO Bank (România) S.A.
AROB	Anglo-Romanian Bank Limited Anglia Londra sucursala București
BCIT	Banca Comercială „Ion Țiriac” S.A.
BCRO	Banca Comercială Română S.A.
BDIR	Banca di Roma SpA.Italia- sucursala București
BNGR	National Bank of Greece S.A. Atena – sucursala București
BPST	Bancpost S.A.
BREL	Banca Română pentru Relansare Economică- Libra Bank S.A.
BROD	BRD - Groupe Societe Generale S.A.

Acronim	Denumire institutie de credit
BROM	Banca Românească membră a Grupului National Bank of Greece S.A.
BTRA	Banca Transilvania S.A.
CARP	Banca Comercială Carpatica S.A.
CECO	Casa de Economii și Consemnatiuni C.E.C. S.A.
CITI	Citibank România S.A.
CRDC	Creditcoop Casa Centrala
DAEW	Banca Daewoo (România) S.A.
EGNB	Egnatia Bank (România) S.A.
EURB	Eurom Bank S.A.
EMPB	Emporiki Bank România S.A.
EXIM	Banca de Export Import a României Eximbank S.A.
FINS	FinansBank (România) S.A.
GABI	GarantiBank International NV – sucursala București
HVBB	HVB Bank Romania S.A.
INGB	ING Bank N.V.- Amsterdam – sucursala București
ITRO	Banca Italo Romăna SpA ItaliaTreviso- sucursala București
MIND	Banca pentru Mica Industrie și Libera Inițiativă Mindbank S.A.
MIRO	Banca de Microfinanțare MIRO S.A.
MISR	MISR Romanian Bank, Cairo-sucursala București
NOVA	Nova Bank S.A.
PBRO	Piraeus Bank Romania S.A.
POBR	Porsche Bank Romania S.A.
RAIB	Raiffeisen Bank S.A.
REXT	ROMEXTERRA Bank S.A.
ROBA	Banca Comercială „ROBANK” S.A.
ROIB	Romanian International Bank S.A.
UCRO	UniCredit România S.A.
SPIM	Banca Comercială SanPaolo Imi Bank România S.A.
VOLK	Volksbank România S.A.

\* BNRO este acronimul alocat Băncii Naționale a României.

---



---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,  
 IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București  
 și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București  
 (alocat numai persoanelor juridice bugetare)  
 Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro  
 Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
 bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23  
 Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”